



# أخبار عشتارية

كانون ثاني - أيار ٢٠١٥



عشتار ومسرح المضطهدين  
صفحة 2 - 3



الأندية الدرامية والورشات المسرحية  
صفحة 4 - 5



برامج حزيران - كانون اول 2015  
صفحة 6

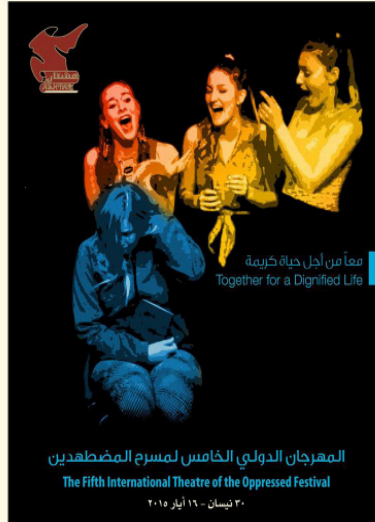


مسرح عشتار يختتم بنجاح

المهرجان الدولي الخامس لمسرح المضطهدين بعرض مسرحية «مدرسة النساء» من ألمانيا

انطلقت في نهاية شهر نيسان الماضي فعاليات مهرجان عشتار الدولي الخامس لمسرح المضطهدين تحت عنوان «معاً من أجل حياة كريمة». وامتدت فعاليات هذا المهرجان من ٣٠ نيسان حتى ١٦ أيار ٢٠١٥ لتغطي ٢٢ موقفاً في مناطق مختلفة من الضفة الغربية وغزة، وبحضور ما يزيد عن ٢٥٠٠ مشاهد.

أكد مهرجان هذا العام على ضرورة مدّ الجسور الثقافية مع العالم وتوطيد الحوار الثقافي الذي يحررنا من التمييز والتهميش والاضطهاد، وذلك بقاء بين مسرحيين من فلسطين وخارجها.



شارك مسرح عشتار في مهرجان هذا العام بثلاثة أعمال مسرحية هي: «المرباع والقرقاع» لفريق مسرح عشتار من رام الله، ومسرحية «محكمة» مع مجموعة شبابية من الأغوار، ومسرحية «القفص» لفريق مسرح عشتار في غزة.

كما استضاف المهرجان مجموعة فرق من ألمانيا والنرويج واليونان والتي شاركت بتقديم مجموعة من العروض المسرحية المنبرية في كل من رام الله وبيت لحم والقدس. تمحورت مواضيع مسرحيات مهرجان هذا العام حول قضايا تخص النساء والعمال والمزارعين وفئات الشباب المهمشة.

تخلل المهرجان ورشة عمل حول موضوع «جماليات مسرح المضطهدين»، أشرفت عليها الخيرة باربرا سانتوس من البرازيل والتي عملت لسنوات طويلة مع أوغوستو بوال.

كما وعقد ضمن فعاليات مهرجان هذا العام مؤمراً للجواكر تحت عنوان «دور الجواكر في المتغيرات السياسية» إدارته الفنانة بيان شبيب.

مهرجان هذا العام كان بدعم من: الإتحاد الأوروبي، مؤسسة V-Day العالمية، مؤسسة عبد المحسن القطان، مؤسسة أمرزيان، مؤسسة الناشر، مجموعة المسرحي.

### مسرحية الشارع «محكمة» من الأغوار تجول الضفة الغربية

افتتح مسرح عشتار بالتعاون مع حملة أنقذوا الأغوار في السابع من شهر أيار مسرحية الشارع المنبرية «محكمة» والتي يشارك بها لأول مرة مجموعة شبابية من منطقة الاغوار الشمالية. تتحدث المسرحية عن المشاكل التي يواجهها سكان الأغوار خاصة في مجال التعليم والصحة والعمالة في المستوطنات الاسرائيلية.

المسرحية هي نتاج تدريب مكثف على مدار شهرين مع ثمانية شباب وشابات من الأغوار وممثلين من عشتار على تقنيات مسرح المصطهدين، انتهى بعمل مسرحي منبري افتتح في قرية العوجا بالأغوار، لتعرض بعدها ضمن فعاليات المهرجان الخامس لمسرح المصطهدين في كل من رام الله وبيروت ومعهد الطيرة وفصايل وأريحا. هذا وتستمر عروض المسرحية حتى نهاية شهر تشرين أول في كل من فلسطين والاردن ليصل عدد عروضها الى ثلاثة وعشرين عرضاً.

يتحدث محمد أبو هنية أحد المشاركين عن تجربته قائلاً: «أنا سعيد جداً بهذه التجربة ونتائجها، وأتمنى أن لا تكون هذه المسرحية هي نهاية المطاف. المسرح غيرني، وشعرت بأهميته في نقل معاناة سكان الأغوار إلى الجمهور الفلسطيني باستخدام تقنيات مسرح المنبر التفاعلي».

أشرف على البرنامج التدريبي والكتابة والإخراج إيمان عون المديرية الفنية لمسرح عشتار. جوكر العرض الفنان محمد عيد.



تأتي مسرحية الشارع «محكمة» ضمن مشروع «عبر عن التنوع» والذي ينفذ في ست دول عربية هي: فلسطين والأردن ولبنان ومصر وتونس والمغرب بتمويل من: الإتحاد الأوروبي، The Swedish Postcode Lottery، Prince Claus Fund و SIDA - ضمن برنامج شبكة الفنون الأدائية الفلسطينية

### مسرح عشتار / غزة

### مسرحية «القفص» تلاقي نجاحا كبيرا

أنتجت مجموعة مسرح عشتار الشبابية في غزة خلال شهر آذار الماضي مسرحية «القفص» المستندة إلى بعض القصص الواقعية في قطاع غزة، وتتحدث عن حالة الشعب الفلسطيني في مراكز الإيواء بعد العدوان الإسرائيلي الأخير على القطاع. عُرضت المسرحية على خشبة مسرح المسحاح في غزة على مدار ٨ أيام في الفترة ما بين نيسان وأيار، وسط نجاح كبير، وتغطية إعلامية واسعة، وحضور لافت زاد عن ٣٠٠٠ مشاهد.

تروي المسرحية قصة «حنين» فتاة من غزة تصاب أثناء الحرب بشظايا بقدميها، وتحتاج للسفر خارج قطاع غزة لعدم توفر الأجهزة والطواقم الطبية المتخصصة بحالتها داخل القطاع، لكن الحصار الذي يخضع له القطاع منذ ٨ سنوات يحول دون ذلك، يبادر أحد الصحفيين بمناشدة عدة جهات محلية وعالمية لمساعدتها. يخلق ذلك صدىً إعلامياً يستدعي الكثيرين للتضامن مع حنين. بموازاة هذه القصة تطرح المسرحية مشاهد إنسانية أخرى أمام الجمهور داخل مراكز الإيواء، فحنين ليست الوحيدة التي تحتاج الى المساعدة.

ومبادرة من المجلس الثقافي البريطاني في غزة ورام الله ستعرض المسرحية باستخدام السكايب في مهرجان أدنبرا المسرحي عبر النقل المباشر من قطاع غزة في شهر آب القادم.

أنتجت مسرحية «القفص» ضمن برنامج الشراكة مع مؤسسة روزا لوكسمبورغ وهي من تأليف وإخراج علي أبو ياسين.



## المسرحية المنبرية «المرياع والقرقاع» جولة عروض محلية خلال النصف الأول من العام الجاري



أنتج مسرح عشتار في نهاية العام ٢٠١٤ المسرحية المنبرية «المرياع والقرقاع»، وعرضت تسعة عروض في رام الله مستهدفةً عدداً من المؤسسات التعليمية والتنموية والجمهور العام. ومع بداية العام الحالي باشر فريق المسرحية بتقديم جولة جديدة من العروض في مناطق مختلفة من الضفة الغربية، فوصلت عروض المسرحية الى ثلاثة عشر عرضاً في عدد من المدن والقرى والتجمعات السكانية في الاغوار الشمالية. وخلال شهر رمضان ستختتم عروض المسرحية بجولة في عدد من المدن والقرى في الضفة الغربية.

تتحدث المسرحية عن ثلاثة ملفات تتعلق بالزراعة ومصادرة الأراضي والتحديات المتشعبة التي تواجه المزارع الفلسطيني، وتخلق مساحةً للجمهور من أجل التفكير بمسؤولياته تجاه قضايا القطاع الزراعي، وتشجيعه على التفكير بحلولٍ تساهم في تحسين الوضع الزراعي في فلسطين.

المسرحية مبنية على بحثٍ ميداني، ولقاءات مع عدد من المؤسسات الأهلية والحكومية المعنية بالقطاع الزراعي مثل وزارة الزراعة، الهيئة المستقلة لحقوق الإنسان، الإغاثة الزراعية إضافة إلى المزارعين أنفسهم.

يشارك بالتمثيل: إدوار معلم، محمد عيد، منيرة زريقي، عطا ناصر، رامي دراويش، رنا برقان. إخراج: إيمان عون. جوكر العرض: بيان شبيب وإيمان عون.

مسرحية «المرياع والقرقاع» بالشراكة مع مؤسسة روزا لوكسمبورغ- المكتب الاقليمي/فلسطين.

## المسرحية المنبرية «# سوزان» عمل مسرحي مشترك بين فلسطين والنرويج



المسرحية المنبرية «هاشتاغ سوزان» هي إنتاج مسرحي بمشاركة طلبة من مسرح عشتار ومجموعة طلاب من مدرسة شارلوتن لوند الثانوية من مدينة تروندهايم النرويجية، ضمن برنامج التعاون المشترك بين المؤسستين والمتواصل منذ العام ٢٠٠٩، إذ يتم إنتاج عمل مسرحي مشترك مرة كل عامين يتجول في النرويج وفلسطين.

تتحدث مسرحية «هاشتاغ سوزان» التي أنتجت في بداية العام الجاري، وعرضت في النرويج وضمن فعاليات المهرجان الخامس لمسرح المضطهدين في فلسطين عن ظاهرة «التنمر» التي تتفاقم في المدارس الثانوية، من خلال شخصية «سوزان» التي تتعرض للتنمر من قبل زملائها باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة، بالرغم من اجتهادها وتميزها في دراستها، مما يجعلها تشعر بالوحدة والضغط النفسي الذي يؤثر على تحصيلها العلمي، وعلاقتها مع زملائها.

المسرحية من تدريب وإخراج إدوار معلم.

### نوادي الدراما للعام 2014 - 2015

#### تختتم العام بتقديم مشاهد مسرحية

قدم طلبة عشتار من السنة الأولى والثانية لبرنامج الدراما عروضاً مسرحية بمناسبة نهاية السنة الدراسية 2014-2015 في شهر نيسان الماضي. فعرض طلاب السنة الثانية مشهداً من مسرحية «الفيل يا ملك الزمان» للكاتب السوري سعد الله ونوس، ومشهد «القاضي زكرك» المعدّ عن مسرحية «دائرة الطباشير القوقازية» لبرتولت بريشت.

أشرف على التدريب وإخراج المشاهد المسرحية الفنان محمد عيد.

وقدم طلاب السنة الأولى مشهداً مأخوذاً من القصة التراثية الفلسطينية «نص نصيص»، التي تتحدث عن «نص نصيص» الذي يعاني من تمييز المجتمع له بسبب صغر حجمه.

أشرف على التدريب وإخراج المشهد المسرحي المدربة رنا برقان.

وخلال شهر حزيران سيقدم طلبة السنة الثالثة مشاهد مسرحية لكتاب عالميين بإشراف المدربة فاتن خوري.

برنامج نوادي الدراما في مسرح عشتار يستهدف طلبة المدارس في كل من غزة والضفة الغربية، ويعمل على تطوير المهارات الفنيّة والقدرات الفردية لدى الطلبة ومساعدتهم على صقل مواهبهم، والعمل على فتح الآفاق أمامهم، خاصة أولئك الذين يرغبون في احتراف التمثيل أو غيره من المهن المسرحية، علماً أن مدة البرنامج ثلاث سنوات.

### الكاتبة البريطانية كارول تشيرشيل

#### والمخرج جوناثان تشيدويك، يحطان في مسرح عشتار

قدم مسرح عشتار في شهر شباط الماضي قراءات مسرحية لنص الكاتبة البريطانية كارول تشيرشيل بعنوان «الحب والمعلومات» والتي ترجمتها الى العربية المحكية بيان شبيب، وأخرجها البريطاني جوناثان تشيدويك.

كان ذلك بعد خوض مجموعة من المسرحيين الفلسطينيين ورشة عمل مع المخرج والكاتبة لمدة أسبوع بدعم من مؤسسة عبد المحسن القطان، ومسرح «الرويال كورت» في بريطانيا، وبالتعاون مع المجلس الثقافي البريطاني.

تحدث تشيرشل عن هذه التجربة قائلة: «كان رائعاً أن أقضي أسبوعاً مع هؤلاء الممثلين الفلسطينيين وأن أرى الدفء والإبداع الذي استحضروه في هذا النص المفتوح للمشاهد. رغم ان عدد ايام العمل كانت قليلة إلا أن العرض النهائي كان لا يُنسى».

يُذكر أن كارول تشيرشيل هي من أهم كتّاب المسرح المعاصر، ومعروفة بتقنياتها غير المعتادة ومواضيعها النقدية للمجتمع والسلطة. وجوناثان تشيدويك هو مخرج مسرحي ومدير الفرقة المسرحية A to Z، ويعمل مع مجموعة «المسرح للجميع» في غزة منذ خمس سنوات.



## ورشة «كوميديا ديل ارتي» مع المخرج السويسري دافيدي جيوفانزانا

عقد مسرح عشتار في شهر كانون ثاني ورشة في الكوميديا ديل آرتي بإشراف المدرب السويسري دافيدي جيوفانزانا، شارك بها طاقم مسرح عشتار الفني ومجموعة من المسرحيين الفلسطينيين على مدار أسبوعين، وانتهت بعرض مسرحي ضم تقديم مجموعة من المشاهد المسرحية أمام طلبة عشتار وبعض الأصدقاء.

## بدعوة من منظمة كير الدولية مسرح عشتار يعمل مع اللاجئين السوريين



باشر مسرح عشتار في شهر شباط الماضي العمل في الاردن مع مجموعة من ١٥٠ لاجئ سوري ضمن برنامج الدعم النفسي باستخدام تقنيات مسرح المصطهدين. هذا البرنامج الذي امتد على مدار ١٥ يوماً بإشراف المدرب إدوار معلم.

في نهاية المرحلة الأولى من التدريب تم اختيار عشرون متدرباً من المجموعة للمشاركة في المرحلة الثانية من التدريب، والتي تهدف الى إنتاج عمل مسرحي منبري يُعرض في نهاية شهر حزيران، وكتابة بعض المشاركين لقصصهم الذاتية حول اللجوء، حيث سيعمل بعدها مسرح عشتار على توزيع هذه القصص على شركائه من فرق مسرحية ومسرحيين حول العالم ليتم إنتاجها مسرحياً بهدف رفع صوت اللاجئين السوريين على خشبات المسرح العالمية.

يشرف على المرحلة الثانية من التدريب إيمان عون، ومحمد عيد، ورائد العيسه.

## برنامج الدعم النفسي مع طلبة المدارس في غزة



اختتم مسرح عشتار خلال شهر نيسان من هذا العام برنامج الدعم النفسي باستخدام الدراما مع طلاب المدارس الأساسية في قطاع غزة وبإشراف الفنان علي أبو ياسين وعشرة مدربين من خريجي برنامج عشتار للدراما في غزة . وكان المسرح قد شرع بتنفيذ هذا المشروع إبان العدوان الإسرائيلي على القطاع صيف عام ٢٠١٤ بهدف إعادة التوازن لدى الأطفال المتضررين من العدوان باستخدام الدراما. إستفاد من البرنامج ما يزيد عن ١٥٠٠ طالب وطالبة من المدارس الأساسية المختلفة في مدينة غزة.

خلال البرنامج التدريبي تم تسجيل ١٥ حالة رفضت الانخراط بالتمارين في بداية الأمر، كما تم تحويل حالتين إلى برنامج غزة للصحة النفسية، ولكن بحسب ما قاله المدرب علي أبو ياسين: « أصبح الطلاب في نهاية البرنامج أكثر قدرة على المبادرة والمشاركة الفاعلة، وبتنا نرى الفرح والضحكات على وجوه الأطفال طوال الوقت وكأننا أمام أطفال آخرين».

علي الحسيني أحد المدربين في البرنامج يتحدث أيضاً عن التجربة قائلاً: « خلال إشرافي على تدريب بعض المجموعات الطلابية ازدادت ثقتي بنفسي، وشعرت بأنني مواطن فعال وإيجابي في المجتمع».

تم تنفيذ بدعم من: البعثة البابوية في القدس، المنظمة السويدية الدولية للتنمية - SIDA، ضمن برنامج شبكة الفنون الأدائية، ومنظمة روزا لوكسمبورغ/ المكتب الإقليمي، فلسطين.

### برنامج تأهيل معلمي الدراما

يشارك مسرح عشتار في شهر آب المقبل بالمرحلة الأولى من برنامج تأهيل معلمي الدراما في المدارس الفلسطينية بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم وبدعم من اليونيسيف. يركز البرنامج في هذه المرحلة على تدريب ٦٤ مدرّس ومدرّسة من ٣٢ مدرسة في الضفة الغربية على استخدام الدراما داخل غرفة الصف، وتدريب المشاركين على كيفية العمل في تأسيس أندية درامية داخل المدارس المستهدفة.

نقد مسرح عشتار هذا البرنامج قبل عامين مع مدارس وكالة الغوث في الضفة الغربية، حيث تم تدريب ٦٣ معلمة ومعلم من ٤١ مدرسة في الضفة الغربية، وأختتم بتنظيم ثلاثة مهرجانات في محافظات الشمال والوسط والجنوب، عرضت خلالها ٢٠ مسرحية طلابية من إخراج المعلمين المشاركين في البرنامج بإشراف مباشر من مسرح عشتار، وفي المهرجان الختامي في رام الله عرضت المسرحيات الفائزة بالمراتب الثلاث الأولى.

### جولات مسرحية محلياً وأوروبياً

يستكمل مسرح عشتار خلال النصف الثاني من العام الجاري جولات العروض المحلية والعربية في مسرحيتي «المرباع والقرقاع» ومسرحية «محكمة»، إضافة إلى مسرحية الأطفال «سندباد والمارد». وخلال شهر حزيران الجاري سيكون الجمهور البريطاني على موعد للمرة الثالثة مع مسرحية «٤٨ دقيقة من أجل فلسطين» في مدينة اوكسفورد لتقديم ثلاثة عروض للمسرحية في مهرجان بيغاسوس المسرحي في مدينة اوكسفورد ومدينة هاونسلو.

### برنامج تدريبي في مسرح المصطفدين

#### وعروض مباشرة عبر سكايب

ستشرف الفنانة رزان العزة خلال النصف الثاني من العام الجاري على ورشة في مسرح المنبر مع مجموعة شبابية، تنتهي بعرض مسرحي سيعرض خلال شهر تشرين الثاني في بث مباشر من رام الله عبر السكايب إلى فرنسا، ضمن برنامج الشراكة مع مركز أوغستو بوال لمسرح المصطفدين في فرنسا وعدة دول أوروبية شريكة في البرنامج.

كما وسيتم بث مسرحية «القفص» من غزة باستخدام نفس التقنية لصالح مهرجان «أدنبرا» المسرحي في بريطانيا خلال شهر آب القادم.

بريد الإلكتروني: [info@ashtar-theatre.org](mailto:info@ashtar-theatre.org)  
فيسبوك: Ashtar for Theatre Productions and Training  
[www.ashtar-theatre.org](http://www.ashtar-theatre.org)



عشتار لإنتاج وتدريب المسرح  
شارع الأرسال - مفرق المصايف، رام الله  
هاتف: ٢٩٨٠٠٣٧ - ٢٩٦٠٣٢٦ فاكس: ٢٩٦٠٣٢٦ - ٢٩٨٠٠٣٧